

Храмченко Дмитрий Сергеевич

**СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ АНГЛИЙСКОГО ДЕЛОВОГО ДИСКУРСА: ЛИНГВОСИНЕРГЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

Статья посвящена функционально-синергетическому анализу роли выбора коммуникативных стратегий в прагма-семантической эволюции функционального пространства английского делового дискурса. Автор предлагает оригинальную лингвосинергетическую концепцию дискурсивного механизма поэтапного стратегического планирования функциональной перспективы бизнес-общения с учетом тенденций внешней среды дискурса, целевых установок субъектов речи, характера взаимодействия между коммуникантами.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2014/2-1/51.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/2-1/51.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 2 (32): в 2-х ч. Ч. I. С. 193-197. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2014/2-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2014/2-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

*Список литературы*

1. **Беовульф**. М.: Азбука-классика, 2008. 285 с.
2. **Пинкер С.** Субстанция мышления: язык как окно в природу. М.: Либроком, 2013. 560 с.
3. **Проскурин С. Г.** Семиотика индоевропейской культуры. Новосибирск: СО РАН, 2005. 234 с.
4. **Проскурин С. Г., Харламова Л. А.** Семиотика концептов. Новосибирск: НГУ, 2007. 182 с.
5. **Проскурин С. Г., Центнер А. С.** К предыстории письменной культуры: Архаическая семиотика индоевропейцев. Новосибирск: НГУ, 2009. 196 с.
6. **Проскурина А. В.** Жанр тулы и вопросы передачи информации // Международная коммуникация: лингвистические и лингводидактические аспекты: сб. м-лов IV межд. науч.-практ. конференции. Новосибирск: НГТУ, 2013. 349 с.
7. **Keene D.** With Contribution of Alexander R. Rumble. Survey of Medieval Winchester. N. Y.: Oxford University Press, 1985. Vol. 2. 1327 p.

**PHONOSTHESIA AS PRINCIPLE OF NAMING (BY MATERIAL OF OLD ENGLISH TRADITION AND ANTHROPONYMICON OF WINCHESTER CITY DURING THE X<sup>TH</sup>-XIV<sup>TH</sup> CENTURIES)**

**Khotskina Ol'ga Valer'evna**  
Novosibirsk State University  
m04kho01@gmail.com

The attempts to describe the principles of naming were previously undertaken within the framework of onomastic researches, but researchers used chronologically dispersed nominal material of the same type. The article presents the analysis that describes a new principle of naming, combining the poetic form of genealogy records according to the rules of alliteration with the laws of phonosthesis. Furthermore, the author bases her analysis on the diverse and chronologically integral material of the archive of Winchester city.

*Key words and phrases:* first name; alliteration; tula; phonosthesis; Anglo-Saxon; Winchester; Beowulf.

УДК 81'42

**Филологические науки**

*Статья посвящена функционально-синергетическому анализу роли выбора коммуникативных стратегий в прагма-семантической эволюции функционального пространства английского делового дискурса. Автор предлагает оригинальную лингвосинергетическую концепцию дискурсивного механизма поэтапного стратегического планирования функциональной перспективы бизнес-общения с учетом тенденций внешней среды дискурса, целевых установок субъектов речи, характера взаимодействия между коммуникантами.*

*Ключевые слова и фразы:* коммуникативные стратегии; коммуникативная тактика; лингвосинергетика; деловой дискурс; прагматика; функциональная лингвистика.

**Храмченко Дмитрий Сергеевич**, к. филол. н.

Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого  
hratchenko@rambler.ru

**СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ АНГЛИЙСКОГО ДЕЛОВОГО ДИСКУРСА: ЛИНГВОСИНЕРГЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ<sup>©</sup>**

Интерес функциональной лингвистики к проблеме стратегического планирования английского бизнес-дискурса и тактических приемов реализации поставленных целей делового общения обусловлен не только стремлением раскрыть специфику риторического эффекта различных коммуникативных моделей, но и отсутствием единой терминологической унификации, потребностью более глубокого проникновения в суть вопроса с учетом уже имеющихся в лингвистике сведений, необходимостью под новым углом взглянуть на стратегии и тактики. При этом важно представить целостную, «холистическую» картину динамичного функционального пространства в качестве наглядной репрезентации кооперативного потенциала взаимодействия прагма-смысловых компонентов, создающего предпосылки для реализации коммуникативного замысла. Решить эту актуальную задачу позволяет функциональная лингвосинергетика, осуществляющая изучение свойств и процессов самоорганизации речевой деятельности в русле функционального лингвистического направления на материале современного английского дискурса. Цель настоящей статьи заключается в попытке определения сущности коммуникативных стратегий и тактик при помощи методологического аппарата лингвосинергетики и выявлении особенностей поэтапного стратегического планирования функциональной перспективы англоязычного делового общения.

Основная идея функциональной лингвосинергетики состоит в том, что в процессе развертывания дискурса его смысловое и прагматическое пространство формируется как открытая нелинейная неравновесная

система, постоянно взаимодействующая с внешней средой (сознанием коммуникантов и коммуникативной ситуацией), способная к самоорганизации и саморегулированию в процессе чередования этапов хаотизации и упорядоченности и продвигающаяся к функциональному аттрактору (области притяжения всех элементов системы), т.е. к реализации коммуникативной цели. При этом самоорганизация подразумевает образование новых функционально-смысловых свойств по принципу, сформулированному Л. В. Щербой в известном труде «Языковая система и речевая деятельность»: в языке действуют правила сложения смыслов, дающие не сумму смыслов, а новые смыслы [4, с. 24].

Функциональная лингвосинергетика, чьи основные теоретические положения были разработаны в трудах Е. В. Пономаренко, позволяет выявить собственно языковые / речевые способы комплексного воздействия на сознание и чувства человека в процессе вербального общения и представить всю динамику функционального плана английского дискурса как развёрнутый наглядный процесс, обусловленный необходимостью кооперирования элементов и частей системы для реализации коммуникативной цели, их комплексным взаимодействием как конститuentов единого целого, обладающей ингерентным свойством саморегулирования [2; 3].

Перед непосредственным началом любого коммуникативного акта смысловая система английского делового дискурса имеет несколько возможных альтернативных путей своего развития, каждый из которых завершается достижением того или иного аттрактора либо коллапсом системы (в случае сбоя делового взаимодействия). Приступая к бизнес-общению, его участники в определенной степени планируют как конечный результат, так и комплекс мер, необходимый для реализации поставленных целей, стремясь закрепить выгодную для себя *траекторию* прагма-семантического эволюционирования системы через актуализацию доступных тактических приемов, генерирующих и / или реорганизующих смысловое пространство в зависимости от факторов внешней среды – конкретных экстралингвистических условий и интенций других коммуникантов.

Следовательно, коммуникативная стратегия в функционально-синергетической трактовке представляет собой траекторию, вектор потенциального развития прагма-семантической системы дискурса и её движения в направлении к заранее прогнозируемому говорящим / пишущим функциональному аттрактору. Руководствуясь коммуникативной целью, адресант выстраивает последовательность дискурсивных элементов с учётом функциональных связей между ними, формируя тем самым воздействующее на реципиента прагматическое пространство. Комплексный характер оказываемого воздействия проявляется благодаря формированию многоуровневой синергичной системы структурно-семантических связей дискурса. При этом область функционального притяжения элементов прагма-семантической системы может быть представлена конкретными компонентами, служащими «материальным» носителем коммуникативной цели, в случае вербализации аттрактора.

В противоположном случае происходит системное функциональное взаимодействие направляемых в единое русло элементов, способствующее активному обмену информацией между системой смыслов и внешней средой – сознанием адресата, в котором при восприятии дискурса провоцируется зарождение мысли / идей, выгодных адресанту, а функциональный аттрактор не имеет конкретно выраженной вербальной формулировки.

Функционально-синергетический анализ эмпирического материала позволяет наглядно увидеть процесс реализации стратегического замысла коммуникантов в ходе развертывания делового дискурса и эволюции прагма-смыслового пространства. Так, в разделе *Case Study* популярного британского курса делового английского языка *Market Leader Upper-Intermediate Business English Course Book* приводится следующий диалог между Клаудией Норткотт, сотрудницей лондонской фирмы *Crawford*, и управляющим директором Карлом Дженсенем:

*KJ: Well, Claudia, thank you very much for coming to see me. Erm, what exactly is the problem in the general office?*

*CN: Well, it's a bit difficult to say, to explain, but one of the problems, the main problem seems to be that Derek is, we think, I'm speaking on behalf of the part-timers...*

*KJ: Uh huh.*

*CN: Well, we think Derek is giving too many hours to Petra.*

*KJ: I see.*

*CN: And well, this makes the rest of the part-timers feel, well between irritated and angry, really.*

*KJ: Right.*

*CN: And it's now become very obvious, I have to say.*

*KJ: And is it affecting the work of the department, would you say?*

*CN: Oh, I don't know about that, but it does mean that, er, if she has so many hours, one wonders how well she can do the work on a part-time basis, but also it means that there are one or two of us who would quite like the extra hours, and don't get a chance, or haven't been given a chance.*

*KJ: Er, well that's obviously unfair.*

*CN: Although it's work we could do equally well, we are sure, it's nothing personal, nothing against either Derek or Petra, but we would like a bit more openness, a bit more transparency about what's going on.*

*KJ: Right. So this is obviously a situation that we'll have to deal with [5, p. 161]. / К. Дж.: Ну что же, Клаудия, спасибо, что нашли время зайти. Э-э, в чем конкретно заключается проблема в центральном офисе? – К.Н.: Ну-у, сложно так вот сразу сказать, объяснить, но проблема, то есть одна из проблем, видимо, в том, что Дерек, как нам кажется, а я говорю от лица всех совместителей... – К. Дж.: Так... – К.Н.: Ну, мы думаем, что Дерек отдает слишком много почасовой работы Петре. – К. Дж.: Понятно. – К. Н.: И, как бы это сказать, из-за этого наши совместители испытывают дискомфорт и недовольство. – К. Дж.: Ясно. – К. Н.: И все это уже просто бросается в глаза, должна заметить. – К. Дж.: Как вам кажется, данная ситуация сказывается на работе всего отдела? – К. Н.: Ну, я не знаю, что на чем сказывается, но точно можно сказать, что... э-э... раз*

у нее так много почасовой работы, интересно, насколько хорошо она с ней может справиться в рамках совместительства. И еще некоторые из нас отнюдь не отказались бы от дополнительных часов, но здесь шансов никаких, точнее, нам не оставляют никакой возможности. – К. Дж.: Э-э, это явно несправедливо. – К. Н.: И хотя мы все справились бы с работой одинаково успешно, в этом нет сомнений, и у нас нет ничего личного против Дерека или Петры, но всем хотелось бы большей открытости, большей прозрачности при распределении нагрузки. – К. Дж.: Понятно. Со сложившейся ситуацией явно придется что-то делать...

Заранее договорившись о приватной беседе с управляющим, Клаудия решает завести разговор на щекотливую тему служебного несоответствия её непосредственного начальника Дерека, несправедливо распределяющего, по мнению девушки, задания на сдельную работу. Прагма-семантическая система дискурсивного фрагмента функционирует в условиях практически полного отсутствия конкуренции между смысловыми подсистемами собеседников, занимающих дистанцированное друг от друга положение на иерархической служебной лестнице фирмы.

Коммуникативная задача Карла заключается в том, чтобы внимательно выслушать подчиненную, дать ей выговориться, полностью изложив проблему, и воздержаться от вербализации скоропалительных оценочных суждений до детального ознакомления со всеми фактами и точками зрения. В речи это эксплицируется простыми нераспространенными предложениями-репликами с использованием лексики, выражающей внимательное отношение к словам подчиненной (*Uh huh, I see, well, Right*), провоцирующей развертывание дискурсивной подсистемы в направлении запланированного Клаудией функционального аттрактора и лишённой ярко выраженного коннотативного компонента значения. В итоге возникновение системных колебаний минимизируется, и дискурс плавно эволюционирует по намеченной траектории, обеспечивая бесконфликтное продуктивное вертикальное бизнес-общение.

Стратегия выстраивания разговора Клаудией базируется на постепенной реализации сразу нескольких коммуникативных целей: информировании Дженсена о сложившейся негативной ситуации в главном офисе компании; деперсонализации жалобы и подчеркивании коллективного характера своего обращения; сообщении дискурсу прагматических компонентов объективности высказанных претензий. Легкое волнение и неловкость, испытываемые Норткотт на первоначальной стадии развития смыслового пространства, влекут за собой незначительное нарушение взаимодействия между подсистемой дискурса работницы и внешней средой – сознанием, что отражается в незавершенности первого высказывания Клаудии, повторной номинации элементов *problem* и *we think*, а также заполненных паузах хезитации (*but it does mean that, er, if she has so many hours*). Девушка избегает прямого ответа на заданный Карлом вопрос об отрицательных последствиях поведения Дерека (*Oh, I don't know about that*), предпочтя не озвучивать компрометирующие руководство суждения лично и предоставить возможность управляющему самому сделать соответствующие выводы. Внедрение в смысловую систему элементов *we think, I'm speaking on behalf of the part-timers, makes the rest of the part-timers feel, one wonders, we are sure* помогает Клаудии отстраниться от выдвигаемых обвинений, закрепив за собой роль официального представителя всего трудового коллектива. Введенная в последней реплике фраза *nothing personal, nothing against either Derek or Petra* призвана убедить Карла в искренности сказанных слов и отсутствии прочих скрытых мотивов, ставших причиной приведенного диалога. «Вооружившись» простейшими тактическими приемами, Норткотт удается оказать воздействие на прагма-семантическую подсистему управляющего, склонив Дженсена на свою сторону и заставив согласиться с наличием серьезной проблемы в центральном офисе компании (*well that's obviously unfair, this is obviously a situation that we'll have to deal with*).

Таким образом, эволюция рассмотренного фрагмента делового дискурса завершается достижением наиболее благоприятного режима функционирования системы – вербализованного аттрактора, адекватно воспринимаемого Карлом Дженсеном. Благодаря синергичности английского языка бизнес-общения, оперирование тактическими языковыми средствами реализации коммуникативной стратегии делает возможным фиксацию вектора движения функциональных связей и формирование воздействующего прагма-смыслового пространства, модифицирующего внешнюю среду дискурса – сознание участников коммуникативного акта.

Функционально-синергетический анализ разножанровых образцов устного и письменного делового общения позволяет смоделировать основные этапы стратегического планирования акта деловой коммуникации и процесс последующей реализации намеченных целевых установок в ходе развертывания английского бизнес-дискурса. Вне зависимости от того, насколько осознанно или интуитивно (возможно, даже подсознательно) коммуниканты выстраивают функциональную перспективу дискурса, концептуальная схема эффективного развития смыслового пространства дискурса с точки зрения динамико-системного и коммуникативно-стратегического подходов выглядит следующим образом:

**1. формирование представлений взаимодействующих субъектов о конечном результате эволюционирования смысловой системы – идеальном функциональном аттракторе.** Приступая к деловому общению, участники, принимающие на себя определенные статусно-ролевые отношения, располагают четкими представлениями о том, какие перед ними стоят задачи. На данном этапе каждым из субъектов формулируются цели и осознается желаемый исход коммуникации, задаются предпосылки для образования дискурсивных подсистем под воздействием внешней среды – сознания участников и ситуативного контекста, обозначается вектор движения функциональных связей;

**2. прогнозирование мотивации, целей и задач других коммуникантов.** Один из наиболее важных этапов развития прагма-семантического пространства дискурса, являющийся отправной точкой для структурирования системы и выстраивания ее компонентов. Субъекты речи оценивают альтернативные траектории развертывания дискурса;

**3. поиск областей пересечения множества потенциальных аттракторов смысловой системы дискурса с планируемым идеальным функциональным аттрактором.** Проанализировав установки собеседников, участники делового общения оценивают «точки соприкосновения» своих целевых установок с прогнозируемым набором интенции партнеров, выбирая наиболее приемлемую линию вербального поведения, принимая в расчет тенденции внешней среды, жанровые конвенции и предписания, регулирующие деловое общение (например, известные максимы Г. П. Грайса [1]);

**4. выбор режима софункционирования дискурсивных подсистем как следствие активизации обменных процессов с внешней средой – сознанием участников.** На данном этапе каждый из субъектов, принимающих участие в бизнес-коммуникации, решает, какой из двух путей принять к руководству: формат выстраивания прагма-семантического пространства «win-win» или «win-lose». От этого зависит, будут ли участники общения стремиться гармонизировать дискурс и идти на компромисс с интересами партнера (вероятность достижения идеального функционального аттрактора может снизиться, однако возрастает вероятность успешного завершения акта коммуникации и перспектив дальнейшего сотрудничества), либо они выберут курс на отстаивание своей первоначальной позиции вопреки противодействию со стороны прочих участников. При таком варианте развития событий в прагма-семантической системе завершается формирование смысловых подсистем субъектов речи как разнонаправленных несогласующихся образований, конкурирующих между собой за возможность обеспечить эволюционное движение дискурса по строго определенной траектории, ведущей к запланированному на первом этапе идеальному функциональному аттрактору. Коммуниканты корректируют предпочтительные траектории планомерного развития системы в соответствии с выбранным режимом софункционирования дискурсивных подсистем и требованиями внешней среды;

**5. взаимодействие смысловых подсистем коммуникантов (этап тактической реализации выбранных участниками делового дискурса стратегий).** Когда заданы основные параметры дальнейшего эволюционирования системы и выбраны определенные коммуникативные стратегии, наступает ответственный момент формирования многоуровневой синергичной системы структурно-семантических связей английского делового дискурса, структурирования и / или реструктурирования его функциональной перспективы, непосредственной конкуренции либо гармоничного кооперирования прагма-семантических подсистем. Нелинейность дискурсивной системы смыслов и существование некоторого множества потенциально возможных путей её развития требует от коммуникантов продуманной селекции тактических приемов – релевантных поставленным целям эффективных языковых, риторических средств, способных модифицировать смысловое пространство и обеспечить фиксацию наиболее выгодной траектории движения функциональных связей и элементов в направлении максимально приемлемого аттрактора.

Тактические приемы приводят в «движение» элементы смысловой системы английского делового дискурса, обеспечивая необходимую для его планомерного развития динамику чередования периодов хаотизации и упорядоченности, а также активно интегрируют отдельные прагма-семантические элементы в единое синергичное функциональное целое, инициируя их совместное, кооперативное взаимодействие в интересах успешной жизнедеятельности системы и реализации аттрактора. Таким образом, отбор тактических языковых приемов и средств, их внедрение в прагма-семантическую ткань делового дискурса позволяет коммуникантам управлять ходом общения и манипулировать собеседниками, искусственно создавая условия, при которых происходящие в системе процессы вынуждают ее оказывать влияние на внешнюю среду – сознание адресата, активируя, блокируя и в отдельных случаях модифицируя существующие у него концепты и фреймы;

**6. итог функционирования системы.** На заключительном этапе эволюционирования функционального пространства английского делового дискурса возможны несколько вариантов развития событий, каждый из которых подводит итог бизнес-общению и эксплицирует степень эффективности примененных участниками тактических приемов реализации коммуникативной стратегии: максимальное сближение смысловых подсистем участников дискурса в области приемлемого для каждого из них функционального аттрактора (для режима «win-win»); реализация функционального аттрактора как следствие доминирования одной из дискурсивных подсистем над нейтрализованными подсистемами других коммуникантов (для режима «win-lose»); сбой в реализации функционального аттрактора и коллапс всей прагма-семантической системы порождаемого дискурса.

Таким образом, в результате обобщения данных, полученных в ходе функционально-синергетического анализа эмпирического материала, в данной статье были сформулированы основные этапы структурного формирования и эволюционного развития прагма-семантической системы английского делового дискурса, а также предложена синергетическая трактовка коммуникативных стратегий и тактик. Функционально-синергетический анализ речи позволяет по-новому взглянуть на проблему стратегического планирования функциональной перспективы англоязычного бизнес-общения и свидетельствует о необходимости более подробного изучения данного вопроса.

#### *Список литературы*

1. **Грайс П.** Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1985. Вып. 16. Лингвистическая прагматика. С. 217-237.
2. **Пономаренко Е. В.** Лингвосинергетика бизнес-общения с позиций компетентностного подхода (на материале английского языка). М.: МГИМО-Университет МИД РФ, 2010. 148 с.
3. **Храмченко Д. С.** Дестабилизация функционального пространства английского делового дискурса как эффективный полемический прием // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования. Языки и специальность. 2013. № 2. С. 38-43.
4. **Щерба Л. В.** Языковая система и речевая деятельность. М.: Едиториал УРСС, 2004. 432 с.
5. **Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Leader.** Upper-Intermediate Business English Course Book. Pearson Education Limited, 2006. 173 p.

**STRATEGIC PLANNING OF ENGLISH BUSINESS DISCOURSE  
FUNCTIONAL PROSPECTS: LINGUO-SYNERGETIC ASPECT**

**Khramchenko Dmitrii Sergeevich**, Ph. D. in Philology  
*Tula State Pedagogical University named after L. N. Tolstoy*  
hramchenko@rambler.ru

The article is devoted to the functional and synergistic analysis of the role of communicative strategies selection in pragma-semantic evolution of the English business discourse functional space. The author suggests the original linguo-synergetic concept of discursive mechanism for stage-by-stage strategic planning of business communication functional prospects, taking into account the trends of discourse external environment, the targets of speech subjects, and the character of interaction between communicants.

*Key words and phrases:* communicative strategies; communicative tactics; linguo-synergetics; business discourse; pragmatics; functional linguistics.

УДК 81'362

**Филологические науки**

*Статья посвящена анализу выражения французскими и английскими фразеологизмами корреляции понятий «интеллект – пол человека», «физические и психические качества субъекта – интеллектуальный уровень», «род занятий – уровень интеллекта», «место жительства – маркер интеллектуального уровня субъекта». В статье приведены сравнительно-типологические показатели репрезентативного материала, рассмотрена национальная аксиология семантических связей интеллекта с психофизическими характеристиками субъекта, его социальным статусом.*

*Ключевые слова и фразы:* интеллект; субъект; фразеологизм; типология; оценка; корреляция; коннотация.

**Червоный Александр Михайлович**, к. филол. н., доцент  
*Таганрогский государственный педагогический институт им. А. П. Чехова*  
skutrik@yandex.ru

**ВЫРАЖЕНИЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО УРОВНЯ СУБЪЕКТА  
ФРАНЦУЗСКИМИ И АНГЛИЙСКИМИ ФРАЗЕОЛОГИЗМАМИ<sup>©</sup>**

Такое композиционно сложное, многоликое, по терминологии М. А. Холодной, понятие как «Интеллект» [7, с. 239] логически соотносится с различными факторами, связанными с жизнью и деятельностью человека, детерминируется его физическими и психическими характеристиками и особенностями.

Понятие «Интеллект» объективируется в речемыслительной деятельности человека, воплощается в структурно разных лексемах языка. Однако, как показывает анализ фактического материала, в каждом отдельном языке проявляется свое собственное национальное видение, своя собственная аксиология соотношения уровня интеллекта и психофизических качеств человека, свой взгляд на корреляцию интеллектуального развития субъекта и его социальный статус и профессиональные достижения. Именно выражение в языке семантических связей интеллекта и понятий, представляющих человека в качестве субъекта разумной деятельности [8, с. 21], позволяет воссоздать данный элемент этнического сознания носителей той или иной лингвокультуры.

Национальное представление соотношенности интеллекта человека с сопутствующими ему элементами действительности наиболее наглядно находит свое выражение во фразеологических единицах, поскольку, как отмечал А. Г. Назарян, фразеология – отрасль языкознания, где особенно ярко отражено национальное своеобразие языка [4, с. 40].

Компонентно-компаративный анализ фразеологических единиц французского и английского языков, выполняющих функции номинации человека и аксиологии его интеллектуального уровня, позволил выявить следующие семантические отношения, лежащие в основе внутренней формы фразеологизмов: 1) половая принадлежность – уровень интеллекта; 2) физические и психологические качества человека – его интеллектуальный уровень; 3) род занятий – уровень интеллекта; 4) место жительства – маркер интеллекта.

Рассмотрим подробнее отмеченные выше семантические связи, представленные во внутренней форме фразеологических единиц французского и английского языков.

**I. Половая принадлежность – уровень интеллекта.**

Гендерный аспект в выражении лексемами интеллектуальных свойств человека является весьма релевантным и распространенным речемыслительным явлением.

На протяжении многих веков ученых, философов, психологов, да и простых обывателей занимал и занимает вопрос об особенностях женского ума, отличие ума женского от ума мужского и т.д.

Тема женской логики, отношения красоты и ума, ума и хитрости, женщины и интеллектуальной деятельности остается объектом серьезных научных исследований и досуговых житейских разговоров.